

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 20 (1906)

Artikel: Hellas ed Elvezia : skizzas istoricas comparativas
Autor: Clavuot, Otto
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-185611>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

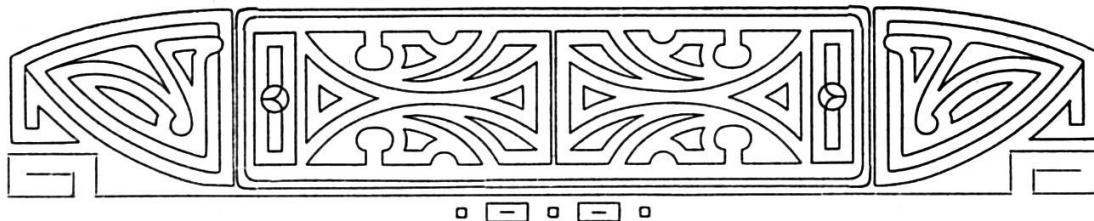
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Hellas ed Elvezia.*)

Skizzas istoricas comparativas

da

Otto Clavuot, minister.



Ans disbarrazand dall' incombenza, da paragonar l' istoria da quaists duos pajais, stovains natüral ouravant remarcar. ch' ün congual nel inter ram del vast tema non ais brich possibel, Ans impedischan pür landervi differenzas integrantas d' indol e character, da dun e disposiziun pro las duos naziuns in domanda. La avains ün figl del meridiun, ün sanguiniker, divinamaing dottà, ün figl della natüra e in plü d' ün rapport genial. Quia ans incuntra l' infant del septentriun, da character pli seri e plü quiet, main talentà, ma plü energic e perseverant e giaschià da plü pissers e fastidis per existenza ed avegnir. Là ün ideal della vita, chi culminescha nel «bun e bel», quà ün chi tenda al «bun e nüz». Quaist tuot maina con sai, cha la Grezia ha fat tras ün tuot oter svilup politic, sozial ed ouravant culturell co nossa Svizzera. E non appertegna pro nos tema e'ns maness eir uschigliö tschert massa inavant, a volair intrar in detagls. Quà volains be contropponer al spess cambiamaint nella fuorma del regn sco tal in Grezia la constanza e stabilità da nossas relaziuns, al simpel möd da viver meridional, a seis möd da's nudrir e's vestir il nos con seis blers bsögns e sias magiur pretaisas, al' epoca d' ün Pericles con seis proverbial slantsch ed entusiasmo nos indifferentismo per artes idealas. Bain ais vaira, cha la

*) Literatura: Pro diversas ovras istoricas eir Scherr: Iistoria della literatura da tuots pövels e las Annalas politics da Hilty.

veglia Grezia ha fini sia cuorsa, ma da raggiunscher sia otezza culturella non ans sarà probabel, almain per seculs amo, possibel e concess. La Grezia s' ha survivüda, avains be sura dit e concio relevà amo üna differenza cardinala nell' istoria dellas duos naziuns, perche nossa Svizzera ha, sco cha volains crajer e sperar, amo üna ideala e sublima missiun nell' istoria dels pövels, quella nempe da sviluppar eir nella vita politica l'impissamaint da libertà e solidarità, da fraternità ed amur cristiana. Eu voless quà algordar solum vi als multifaris offizis internaziunals, vi alla convenziun da Genevra, chi ha tramiss daspö decennis e decennis seis numerus angels salvaders suot la bandera della crusch cotschna sül fuond alb, sur oura ils champs da battaglia. E las duos menzionadas instituziuns als tiran forza eir tantas otras in immaint.

Quaistas pacas remarcas das-chessan bastar per mussar, ch' ün congual dell' istoria greca e dell' istoria svizzera nel inter ram da lur svilup non ais bain possibel e stovess soffrir agià vi als plü profuonds ed intensivs trats e vi a tant oter, chi caracterisescha ün pövel, naufragi. Perque ans limitains quà sün alchünas skizzas comparativas. In general seguins al uorden cronologic, paragonand il sucessiv svilupp dell' üna con quel dell' otra naziun. Non currind pero las lingias parallel, sun statta alchünas, scha eir pacas repetiziuns inevitablas.

Il nom Hellas — per gnir sün l' oget da nossa meditaziun — he schelt, as referind quel in «historicis» sün la Grecia veglia, ch' els avaivan a meis inclet in ögls, e geograficamaing sün la Grezia centrala e meridionala, chi vegnan per nus principalmaing in domanda. Al nom Elvezia, ch' avessans podü fich bain cambiar in confederaziun svizzera avains dat our da simpatia personala la preferenza. Ed uossa «medias in res».

A. L' infanzia

da quaistas duos sours e consortas dell' istoria ans dess il prüm ün momaint interessar, e — cha remarcans que quà ouravant — suot lur infanzia inclegiains il svilup primitiv da lur relaziuns fin ad eroicas e decisivas resoluziuns da's emancipar d' üna politica indegna da pövels civilisats.

E quà apostrofains solum lur comüna emigraziun dal Tibet, da quaista chüna dels pövels indogermans e surpassains la plü s-chüra fasa da lur vegetaziun.

La prüma perioda della cultura dels Mykeners in Hellas ais güst usche nascosta in profuonds misteris co nos temp dellas palissadas e'ls capo d'ovras dels vegls Elveziers.

Con l'ultima perioda della sopra atschegnada cultura intra Hellas nell'istoria. Quella ha però üna tscherta, o melder dit alchüna somglientscha con l'Elvezia suol il domini roman. Podains pür in plü d'ün punct ed in diversas competenzas compartidas o usurpadas far somagliar als prüms rais da Hellas, dals quals Homer ans quinta, ch'els eiran conducturs in guerra e güdischs in temps da pasch, quels famus procuraturs romans, quels Augustians, chi comandaivan las guarnischiuns d'Aventicum, d'Augusta Rauracorum, da Curia Rätorum e. u. i. e chi giüdichaivan nellas provinzas.

Intuorn il millaisem avant Cr. cambia in Grezia l'invasiun dorica tuot las relaziuns. L'ais ün grandius movimaint dels pövels, sco chi s'effetueschan tals in grands intervalls dell'istoria e sco cha'ls noss l'han experimentà nel quint secul da noss'era (375 fin 534), e sco cha l'invasiun dorica ha sias precisas successivas fasas, usche seguan in Svizzeria als Allemans 496 ils Burgognais ed a medems l'an 534 ils Francs. Pro talas champagnas vegnan natüral desdrüttas cittats e refabrichadas ed otras fundadas. Usche han d'ingrazchar in Grezia a quaist movimaint e sias consequenzas lur existenza las 12 cittats in Jonia, e Zürich, Soloturn 1177 e Bern a quel in Svizzeria. Eir la fondaziun da noss vescovats e da nossas clostras sco centros da novas colonias ha sias analogias nellas ampfiotyonas d'Olympia, del Istmo da Delphi ed utro. Da l'otra vart però sun noss Notkers, noss istorikers ed epikers be sblachas sombrivas d'ün grand Homer, del orb poet in Hellas, il qual na main da set cittats nomnan superbias lur vschin. In möd genial schoglia quaista questiun il subseguaint epigramm:

- «Sgür non at genuittan richas contradas da Smyrna
- «Sgür neir Kolofon brich, figl dell'otezza, Homer!
- «E tia patria non ais ne'l Chios idillic ne Kypros,
- «Argos non at genuit, neir brich il superbi Mykene,
- «Neir la città da Kekrops non at nomna containta seis figl
- «Tü non est dalla terra — dun est tü tschert dellas musas,
- «Gnü gio da tschel, ün profet, per educar l'avegnir.

Ed efectivamaing ais el l'eroe da sia cultura. Que ch'ün Mose ais stat als figls dad Israel, ün Manu als Indiers, ün Zarathustra als Persers, que ais stat Homer als seis: ün profet della morala, della religiun e da tuotta revelaziun.

Ma quant gugent cha'ns fermessans amo üna pezza pro quaista incorporaziun del genio grec, ans stovains festinar inavant nel servezzan da Klio. Ed intuorn la mettà del ottavel secul sparischa in Hellas la dignità regala per far piazza al domini d'Eupatrics v. d. da nöbels. Tiranns vegnan e van. Solum Athen e Sparta s'emancipeschan da que chi ais regla e's consolideschan in lur periodas legislatorias. Drakon 621 e Solon 594 invian Athen nels stizzis della democrazia, durante cha'l descendent d'üna famiglia regala, Lykurg, ais per l'oligarchia e per il regn ed oza Sparta alla gloria d'üna hegemonia nel Peloponnes. Pro tuottas differenzas non podains co arcognuoscher eir in quaist movimaint politic üna tscherta somglientscha con noss complicats e confus instituts del temp feudal. Quels nöbels e tiranns, abbain ch'els non sajan vasalls d'üngün rai o imperatur, sun in princip militars sco nos ducas e contes. Là sco quà sun las armas ed ais la forza, chi rimplazza la ledscha, là e quà squitschan impostas e gabellas sün il pitschen; tras sia Seisachtheia domanda Solon p. ex. ün rebass da 27% del debit ipotecari; là e quà ais il desideri davo uorden e la creaziun d'üna posiziun legala, chi leva tschertas cittats our dal caos dell'arbitrarietà e las güda al acquist d'indipendenza, schi perfin alla possibilità da giovar üna rolla. Sparta ed Athen han nellas cittats imperialas (reichsfrei) Bern, Zürich e Solothurn sco eir nellas quatters Forestas lur, scha neir güst dal tuot adequats consimils. Usche stovains in Elvezia pro las cittats abstrahar d'üna particulara direcziun politica, chi s'ha pro nus transferida sün ils 4 Chantuns, durante ch'in Hellas avains da tscherchar güst nel guerresc Sparta e nell'avanzada città da Kekrops, in Athen las colonas del eroic combat per libertà ed independenza nazionala. — Usche resulta:

B. L' autonomia

sco seguonda domanda, chi dess svagliar nos interess. La via pro quaist ideal da tuots pövels morals e civilisats non ais la

via largia e lada, ma bain la senda stretta e stippa, bagnada con la süur e'l sang dels nöbels. Ed ünguotta non ais plü natüral. Tuottas tendenzas a libertà ed independenza s'intoppan con assoluta, logica necessità vi all'autocrazia e vi al Cesarismo da quaist muond. Usche stovaiva quaist spiert d'emancipaziun clamar in Svizzerà all'opposiziun del patrun austriac e stovaiva incontrar in Hellas, inua ch'el tendeva a dilataziun ed arondimaint da seis territori, all'ira del confinant, possant Perser. Cunter quaista dinastia (Darius) avava agià l'an 490 a. Cr. battü il genial Temistocles, l'Athener, con success e dat principi ad ün combat per la suverenità greca, chi's lascha al prüm cuolp d'ögl paragonar con las champagnas da nos eroics confederats. «Al prüm cuolp d'ögl» he dit, perche il detagl als natüral ün güst usche different, co chi divergeschan las forzas dels combattants, la posiziun geografica e las condiziuns economicas. La Grezia stovaiva batter per mar e per terra ed avava eir, consideradas amo las proporziuns da grandezza e populaziun, ün bler plü privlus adversari. Da ziffras abstrahains a direttura. Quellas sun pür massa sovenz combinaziuns da subjectivs e cointeressats scripturs ed adüna üna corona, ch'üna poetica fantasia imprima al fortunà vincitur. Usche ans restrendschains a dir, ch'eir Hellas ha seis Morgarten nellas Thermopylas (480 a. Cr.) e seis Sempach in Salamis. Qua am podess qualchün rinfatschar, cha nellas Thermopylas sajan stats ils Grecs ils battüts e vean parti la sort dels confederats pro St. Jacob alla Birs. Però güst in vista al esit della intera champagna ed alla victoria da Pausanias, del degn successur da Leonidas a Platäa, das-chains bain pretender, cha la sort dels eroes nellas Thermopylas vea gnü il medem magic effet sün l'adversari, sco la mort dels eroes da St. Jacob süls Armagnacs, cioè l'effet della plü splendida victoria. La classica risposta: «nossas ormas a Dieu, noss corps al inimi» non ais co tradüt nella lingua da Cristo l'etern distichon: «Vast, peregrin, vi a Sparta, schi porta la nova, cha'ns veast viss a possar, sco cha retgnaivans per dret». Dal rest non as laschan natüral quels duos combats congualar, siand lur motivs dal tuot divergents e lur character ün quasi oppost. Pro l'ün ais l'adversari ün inimi della comüna patria, pro l'oter l'allià d'ün apostat nella confederaziun sves. Que chi riguarda

Sempach e Salamis, volains, abstrahand dalla differenza da terra e mar, remarcar, cha pro Sempach avains nels contes da Nouv-Kyburg eir ün inimi in pajais. L'orma dell'opposiziun però ais e resta l'Austria. E considerand l'inter, podains eir amo dir, chi cuorran perfin las fasas del combat nazional in ün tschert senso paralell. Hellas s'unischa e's consolidescha e novas provinzas as collian plü strettamaing con Sparta ed Athen, chi batta amo duos voutas per mar e per terra suot Kimon il comün inimi. In Elvezia intran contschaintamaing Luzern 1332, Zürich 1351, Glarus e Zug 1352 e Bern 1353 nella lia, e la battaglia da Näfels rumpa la possanza dell'Austria. La pasch da Kimon 449 e la pasch con l'Austria del 1389 con set e del 1394 con tuots ot alliats sun darcho duos strusch parentadas figlias d'üna comüna favoraivla sort.

Similas champagnas effetuadas con tal success han però eir lur vart sombrivainta. Cha'l success renda superbi, ais eir üna vardà dell'istoria, ch'üngün non poderà con dret e radschun contestar. Ün infant da quaista superbia, da quaista $\delta\beta\rho\iota\zeta$ ais ogni vouta la politica conquistatoria, sco ch'ella ans incuntra immediat davo'l combat nazional in Sparta ed Athen usche sviluppada co pro'ls confederats. Els tscherchan tuots d'arrondir lur territori. All'occupaziun dell'Argovia l'an 1415 in Elvezia corre-spuondan in Grezia las conquistas dels Spartaners per terra e dels Atheners per mar, chi sun però usche numerosas, multifarias e complichadas, ch'ellas non pon chattar piazza nel ristret ram d'ün limità referat.

Üna tala politica ha pero adüna sias fatalas consequenzas. Usche s'han Sparta ed Athen incontrats güst usche bod co Zürich e'ls Confederats sün il champ da battaglia, per as batter la tschinch, quà ün mez decenni alla lunga. Perikles in Athen 445—429, Brasidas in Sparta 429—420, Alcibiades in Athen 420—407, Lysander in Sparta 407—395 indichan las differentas fasas del combat e las periodas, durante las qualas la fortuna s'ha tratgnüda pro l'üna o pro l'otra dellas parts litigantas. Nella guerra Zürigaisa sun la battaglia da St. Jacob alla Sihl 1443, il mordrarettsch a Greiffensee, l'assedi da Zürich e l'eroica mort dels confederats a St. Jacob alla Birs 1444 ils momaints principals. Però in quants puncts cha quaist congual eir quadra, in duos dels quals ün discuorra a favur da

Hellas, l'oter in favur dell' Elvezia, ais el impossibel. E qua non pensains ne vi al motiv dellas guerras chi eira pro tuot disvari in tuots duos cas collisiuns d' interess, ne vi als assedis da Zürich ed Athen, chi piglian nel prüm cas con la surpraisa dels Armagnacs, nel seguond con la conquista dell' assediada e col regimaint dels 30 tiranns (Athen) lur fin. Plutost ans invida la splendida epoca d' ün Pericles, quaist' isla dellas musas immez ün mar turbulent, e'l different esit dellas duos guerras fratricidas ad alchünas cuortas e concisas riflessiuns.

L' epoca da Pericles ais e resta ün psalm da lod sün l' intera cultura da Hellas. Nels ristrets confins della chapitala dad Attica s' ha raspà quà nel spazzi da pacs ans ün inter nomer d' omens genials, chi han, favorits dall' aurea libertà d' ün stadi democratic, relevà e manifestà in politica scienza ed arte üna veritabla amplitüd da bellezza e sapienza. Quà governaiva ün Pericles il stadi e scrivaiva ün Herodot «il bap dell' istoriografia», ed ozaiva ün Thukydidés con seis ot cudeschs della guerra peloponnesa quaista scienza ad üna rara perfecziun. Quà daiva ün Phidias allas plü sublimas ideas, als plü genials impissamaints dell' Ellenismo üna fuorma plastica, e redschaiva ün Polygnotos la pittura. Qua giaschliaiva ün Aristofanes con mordenta satira las deblezzas e'ls mangels da seis temp, ed incorunaiva la tragedia in seis melders represchentants, in Aeschylus, Euripides e principalmaing in Sophokles, la cultura da Hellas. Quà avaiva combattü con rar success ün Socrates, svesse nels ögls del orakel «il plü sapiaint dels umans» il sophismo e preparà usche la via al grand Plato, al «Homer della filosofia greca», ad ün Aristoteles, alla plü universala e sistematica testa dell' antiquità. Quant povers non eschans nus Svizzers amo hoz in congual con quaists sabis da temps remots; nus con nossa paschiunada politica partischana, con nossa sporadica istoriografia, con nossa technica, chi non ais in seis plü ideals sforzs co üna imitaziun da combinaziuns anticas. Avains eir nella pittura del temp rezaint raggiunt, sco ch' eu crai, l' antiquità — eu ils algord a quaist lö vi ad ün Stückelberg, Anker, Vautier, Robert, Florian e vi a Böcklin, il plü grand, — schi restains con nossa satira e con nossa tragedia amo lönch davo quels, pro 'ls quals ün Göthe, Schiller e Shakespeare giaivan gugent a scoula. Dalla

filosofia ans convgniss da taschair. Nos temp ais massa spar-paglià ed in sai divis per crear üna tala e per podair be as insömgiar da concuorrer in merit cols genios our dal temp d'ün Pericles. (In rapport podessans recomandar sco 'l melder chi ais gnü scrit lasura la lectüra da Rud. Eucken: «Die Lebensanschauungen der grossen Denker, eine Entwicklungsgeschichte des Lebensproblems der Menschheit von Plato bis zur Gegenwart»).

E gñand a discuorrer dal esit o sia dalla fin dellas surnom-nadas guerras fratricidas stovains constatar darcho üna differenza; quaista vouta però üna a nossa favur. Dalla guerra zürigaisa sun sortits ils noss units e fermes avuonda per continuar con success lur conquistas, fermes avuonda eir per batter in Carl il temerari nellas guerras burgognaisas 1474—1477 ün zuond privlus ed interpreudent inimi della comüna patria. Lur genuina forza e lur exemplara ed admirada valerusità han garanti nossa liberta ed independenza. Tuot oter in Hellas. Sparta ed Athen s'han battüts a mort. Intant cha Sparta s'ha viss costretta a tscherchar l'inter-venziun della Persia, as ha stovü Athen laschar plaschair davu la fatala battaglia a Cheronea 2. Aguost 338 üna tutela militara da Filipp da Macedonia e da seis grand figl Alexander. Hellas fa tras in quaista epoca üna spezcha d'incorporatiun in ün regn da milizia, sco cha nus l'avain a suffizienz experimentada dal 1803—1815. Athen non ais plü da guadagnar per üngüna regene-raziun. La città da Kekrops s'insömgia da dis passats ed invlüda il preschaint. Ella as complascha sco città da parada, sco ün centro del diletantismo, sainza prodüer però ne ün politiker, ne ün artist, ne ün scriptur, ne ün filosof da nomina. L'ha fat üna completa bancarotta morala. Seis plü grand hom da stadi, Demochares, ün neiv del grand Demosthenes, chi avaiva tscherchè con tuot il fö da sia proverbiala eloquenza da persvader seis compatriots a vendscher il Macedonier o morir, ais ün mendicant, ün murdiou per excellenza, ün virtuos per pichar portas otas chi batta con ün tuot spezial talent allas cuorts regalas per donaziuns al pövel d'Athen. Cur cha similas missiuns sun las solettas ovras, pro las qualas Athen podaiva amo drovar seis homens: lura podains discuorrer d'ün principi da sia fin. E que füss eir l'ultim pled sur l'istoria da Hellas, sch' in piazza d'Athen, sco da Sparta,

non füssan subintradas, sco novas creaziuns del spiert democratic, confederaziuns, chi han ris-chà amo üna vouta la tentativa da dvantar independentas e da's mussar degnas da grands perdavants. E concio gnins a discuorrer da

C. La translaziun della hegemonia.

Intant ch' in Svizzeras as concentrescha la possanza plü e plü sün las cittats da Zürich e Bern, piglian in Hellas confederaziuns las mastrinas in man; e quaistas confederaziuns sun adüna reuniuns da plüssas cittats con medems drets. Nus nomnain da plüssas talas la Böotica, la Lycea e la plü celebra la lia d' Achaja, chi giova dal 281—146 a. Cr. üna rolla nella istoria. Sia istoria ha üna frappanta somglientscha con nossa istoria svizzeras dallas guerras Burgognaisas fin al di d' hoz. Quella ais natüral condizionada tras la medema posiziun istorica e geografica. As rechattaiva pür l' Achaja sco l' Elvezia tranter duos grands imperis, l' inscunter dels quals podaiva a tuott' ura significhar per amenduos ün privel eminent. Ed eir tras la politica interna tant dell' üna co dell' otra as tira la controversa intranter ün parti socialist e cosmopolitic ed ün oligarchic nazional. L' unic, chi manca al antic ritrat politic, ais üna possanza ecclesiastica d' universella portada, chi tenschess nellas relaziuns politics e nel svilup social sco factor integrant, üna reorganisaziun religiosa, chi gess man in man con la reformaziun politica. Tuot oter avains in frappanta somglientscha.

La prüma perioda della confederaziun d' Achaja as splaja vi alla persuna da Marcos da Keryneia, ed ais eir agià statta paragonada con la Confederaziun dels ot chantuns. Plü vita as sviluppa in Achaja cur cha Sikion intra con Aratos, seis deliberatur, nella lia e governa il stadi inters 33 ans, 245—212, con duos solettas cuortas interrupziuns. L' eira Aratos hom valerus ed energetic, in plüs rapports somglient a Rud. Brun a Zürich, be in ogni möd melder da seis rival svizzer. Ouravant al staiva la Confederaziun a cour, quant eir ch' el preferiva da trattar sün via diplomatica con seis inimis. Ma malavita somagliaiva el eir in quel punct a conductuors zürigais e bernais sco Brun, Waldmann e Diesbach ed oters, ch' el comanzet a tour pensiuns d' esters potentats ed a

basar sia politica sün estras alianzas, il che significha per üna republica adüna il principi della fin. Eir volaiva il dal rest bun compatriot esser permanentamaing svesc alla testa della republica e non soffriva ün oter grand sper el, il che non eira neir dal tuot republican. Sias guerras cunter Aetolien e Böotien, la deliberaziun da Korinth, l'introit da Megara, Epidauros e Trözen nella confederaziun, la lia con Sparta e l'introit da Megalopolis han oza la possanza d'Achaja considerabelmaing. E pür cur ch'Athen füt deliberada da Macedonia e ch'Aegina, Phlias e Argos as laschettan tour sü, eira raggiunt il punct da culminaziun. Appaina farà da bsögn da'ls algordar quà vi al introit da Freiburg e Solothurn 1481, da Basel e Schaffhausen 1501, immediat davo la sanguinusa guerra svabaisa e d'Appenzell 1513 nella lia dels Confederats. Cuort: l'an 228 a. Cr. ais stat per Achaja que chi füt per nus l'an 1512 d. Cr. La eira Achaja la prüma potenza in Grezia, l'amia da tuottas otras confederaziuns in pajais, in bunas relaziuns con l'Egypta e con Roma, la protectrice d'Athen, sco'ls Confederats da Milan, e sainza temma avant la Macedonia, l'inimi della suverenità greca.

Ma agià he vanzà a lur pazienza massa grandas pretaisas. Eu non das-ch plü progredir, paragonand las singulas periodas, e sun persvas, ch'els am permettän gugent da'm concentrar pro l'istoria nova sün remarcas da character plü general. Dal rest giascha que agià nella natüra dell'istoria svesc, chi sorta da e's sviluppa suot puncts da vista bler plü generals ed universals. Ouravant ch'els non crajan ch'eu dedicha blers plets a noss'aristocrazia svizzerà e ch'eu prova ün sforzà e per mai dal tuot inadeguat congual da Sparta con Bern e d'Athen con Zürich. Bleranzi he tuot oters momaints in ögl. Eu pens quà vi als medems partits sozials e politics in Achaja ed Elvezia, vi allas medemmas controversas intranter lous regnants e lous suddets con main drets e secundarias libertats. Noms sco quels d'ün major Davel, d'ün Samuel Henzi, d'ün Jacob Bodmer e d'ün Johannes Künzle als dischan, che ch'eu manai. Eu pens vi al medem continuant combat della democrazia con üna natürala oligarchia del possess, vi als medems contrasts intranter città e pajais, intranter l'industria e'ls interess agricols. Eir am sta il sparir dell'agri-

coltura in pitschen e la concentraziun d'ün illimità possess nellas cittats sül poppel, «col qual ils favorits non san far bler oter co's büttar in bratsch al dilettantismo e staffir oura lur figls sco cavallerists».

E la chosa principala am sun tschertas paralellas nella legislatura svess, am sun las relaziuns costituzionellas in Achaja. La suverenità eira pro'l pövel. Ogni vschin sur trenta ans podaiva frequentar las radunanzas, chi eiran sco in Glarus ed in Appenzell publicas, dschain üna spezcha da mastralias, e vuschar sün quellas. De facto gniva pero fat da quaist dret be ün zuond limità adöver e pro demandas da plü importanza sco guerras etc. stovaivan gnir convocadas radunanzas extraordinarias, chi gnivan lura bain frequentadas ed eiran vi e nan eir dret turbulentas. Ün principi da nos sistem representativ, chi eira in compless all'antiquità tuot inconstaint, chattains in Lykia, inua cha las grandas dellas 23 cittats han trais, las medias duos, las pitschnas üna vusch in chapitel. «Quaist sistem ais gnü introdüt plü tard indubitabelmaing eir in Achaja ed eira eir dret natüral in ün pajais, nel qual be las cittats avaivan drets politics.» Intranter quellas eiran eir singulas, sco Korinth, Megalopolis ed otras, chi avaivan terras suddettas. Üna ögliada sün la nova charta istorica dad Öchsli e Baldamus ans dispensa d'ir pro nus in tschercha da paralellas. Dal rest vain avant nell'istoria d'Achaja, chi gnivan tals circuls vi e nan emancipats, accio cha la città guadagna quattras üna vusch nella radunanza.

Quella elegiaiva il cussagl o senat, τὴν βουλὴν, correspondent a nossas chambras, chi quintaiva 120 comembers, ils quals pre-deliberaivan las tractandas della radunanza e la rimplazzaivan sovenz perfin. L'executiva staiva in man d'üna regenza, chi pisseraiva las relaziuns con l'extern, demandas da guerra e pasch ed ambaschadas, e consistiva da desch cussgliers o demiurgs col strateg, o general, o president alla testa. El avaiva ün cancellari, grammateus, ün hipparch, ed ün hypostrates, correspondent a nos chef della generalità, dalla vart. Sün listessa via gniva elet eir il güdisch della pitschna confederaziun. E quaista antica costituziun ais fin sün minuzias parainta con la nossa, chi vain constschaintamaing attribuida in princip almain a Bonaparte, al grand consul.

Sainza volair diminuir seis indetastabels merits, retegn ch' in quaist punct saja el stat in summo gra dependent. Tant ais sgür, ch' agià Montesquieu ha nomnà quaista antica ledscha in seis «l' esprit des lois» e sgür ais eir, cha nella scoula militara a Brienne, la quala Napoleun ha a seis temp frequentà, gniva stübgia Plutarch, chi la contegna in extenso. E che ais plü natüral, co cha Bonaparte l' ha adoptada per l' Elvezia, per ün stadi chi's rechattaiva dal 1798—1815 nellas medemas relaziuns sco l' Achaja davo l' an 146 a. Cr. con il Roman! Tant plü cha'l president e strateg in üna persuna al sarà stat a tuotta via ourdvard simpatic. Ha el pür dat all' Elvezia in ün official frances d' Affry ün prüm landamma. «E docts, chi's han lavurats aint nellas intenziuns e disposiziuns del grand general, voulan perfin savair, ch' el avaiva tut plü tard per quaist post il giuven Wattenwyl, seis official d' ordonanza, in vista ed amo davo ün Berthier, conte da Neuchâtel e general dellas truppas svizzeras in seis servezzan. Quaist ultim dafatta sco «landamma permanent». Eir il sopramenziona exaimpel d' ün cambiament d' ingüstas ed usurpadas relaziuns intranter patrunats e terras suddettas, sco ch' el s' ha efectivà a seis temp pro Korinth, Megalopolis ed oters members dell' antica confederaziun, ha imità il consul in Elvezia. El ha postulà per tuots singuls lous e chantuns ils medems drets e las medemmas libertats! Nus vezzain dunque sün tuot la lingia imitaziun da que ch' üna grischa antiquità avaiva chattà davo üna lunga, greiva e turbulenta istoria per la soletta instituziun, degna d' ün pövel liber ed adatta ad üna naziun civilisada. Avaiva qua Napoleon eir imità l' antiquità, schi ha el concio mussa ch' el savaiva a che scopo ch' el stübgess istoria e ch' el eira ün maister nell' applicaziun. Per nus ais quaista applichada ledscha da Hellas stat indubitabelmaing il motiv e la condiziun da nos inter subseguint svilup politic e sozial. E che ais stat l' original per Hellas sves? Quaista domanda o melder dit la risposta sün medema avra eir per nus lura

D. la perspectiva

in ün plü o main vast avegnir, per nossa Svizzera natüral, perche per Achaja ais el stat fich cuort. Dal 228 davent sun passats pac plü dad ot decennis fin al assedi e la conquista da

Korinth e la definitiva incorporaziun al imperi roman. L'istoria da quaists ot decennis stovains pero cuort skizzar. Ella ans das-chess servir da scoula in plüs rapports. Sün l'otezza da sia possanza gnit la lia d'Achaja a confinar con Sparta, chi spettaiva be sün l'occasiun da's masürar col nouv rival. Quella gnit, cur cha'l terz Kleomenes as mettet per mez d'ün cuolp da stadi alla testa da sia città. Ün favori della fortuna, battet el la Confederaziun d'Achaja, chi avaiva intant divis sias simpatias sün Lydiades, il tirann da Megalopolis, e sün Aratos.

«In quaist seri momaint fet Aratos il plü fatal pass da sia vita e carriera politica, as colliand con Antigonos Dason, rai della Macedonia, cunter Sparta e Kleomenes. Tscherts members della lia pigliettan our d'antipatia invers la Macedonia subit la part da Sparta. E naschittan duos partits socials; ün chi domandaiva destrucziun da tuottas chartas ipotecarias, durante cha'l parti oppost tendeva ad ün regimaint oligarchic.» E's faivan valair eir duos partits politics, chi non as cuernaivan brich con ils sopra-menzionats socials, e dals quals l'ün col president alla testa tentaiva la politica da nos Jenatsch. L'oter pero combattaiva tuotta centralisaziun e volaiva ir sias agnas vias. Il parti presidial vendschet e conquistet con agüd macedonic davo la famosa battaglia da Sellasia 221 a. Cr. la città da Sparta. Aratos dvantet ün landamma d'Achaja suot il protectorat da Macedonia. Nus ans algordain quà dals administradurs frances della Mediazion.

Quaista politica d'Aratos non chattaiva però l'approvaziun dels melder, chi's gruppaivan plan plan intuorn Philopoimen (212—182 a. Cr.), indubitabelmaing il plü grand hom da seis temp. «Malavita udins in nossas scoulas, la chantunala nà exepzionada, usche pac da quaist veritabel republican, da quaist «ultim Grec», chi füss üna degna muostra per nossa giuventüna, ün plü adattà exaimpel per ils figls d'ün pövel liber co Pericles, Alcibiades», Marius, Sulla e Cesar.

Intant cha'l rai della Macedonia s'unit con Hannibal conter Roma ed experimentet l'an 213 l'ira del dominatur del muond, organiset Philopoimen la milizia d'Achaja e battet Sparta a Mantinea 207 a. Cr., la terza battaglia da quaist lö, chi giova nella guerra fraticida da Hellas la dubiusa rolla da nos Vilmergen. D'ora in

via podaiva Philopoimen, il republican, eir uschigliö operar plü indisturbà, daspö ch' Aratos, seis rival, eira mort vi a tössi, quaista contschainta 'paja e recognoschentscha da rais e regents.

Durante la seguonda guerra da Roma conter la Macedonia ha observà Philopoimen in principi üna posiziun neutrala per as büttar güst a dret temp amo dalla vart del vincitur. In üna guerra cunter Messene morit l'eroe e patriot in seis 70^{avel} an il 183 a. Cr., davo esser stat ot voutas president.

Seis successur Kallikrates ais stat ün vil serviaint dels Romans, ün puot alla Peter Ochs, chi relataiva tuot que chi dvantaiva a Roma e non as schenaiva da proclamar, ch' «Achaja non dascha intrar in üngüna lia con oters stadis sainza spezial permiss dels Romans».

Quaist servilismo dels oligarchs, perche davo el staiva seis inter parti, stovaiva clamar all'energica opposiziun dels ultra-democrats o — per m'exprimer modern — dels socialists, chi's complaschaivan suot la largia divisa da patriots vi ad üna politica brav perversa e confusa, chi det in fine occasiun all'intervenziun del consul Mummius, all'assedi ed alla destrucziun del superbi Korinth e concio all'incorporaziun dell'intera confederaziun d'Achaja al imperi roman. «Fin des races, fin de siècle!»

E con regard a quaista ultima perioda dell'istoria da Hellas non vegn in tschercha da parallellas pro nossa istoria Svizzer, bleranzi am post avant la domanda, che ch'and podains profittar da medemma per l'avegnir da nossa chara patria. Perche be d'üna republica, chi ha fini sia cuorsa istorica, podains relevar las drettas condiziuns vitalas d'ün tal institut politic: e quà eschans limitats sün Achaja, quaista soletta trapassada antica confederaziun.

Ed aise plü inavant vaira, ch'üna confederaziun ais possibla be in ün temp d'ota cultura e pro pövels con üna lunga educaziun politica, schi'ns mova la domanda cour e conscienza, scha'ns rechattains preschaintamaing sün quaista lusingianta otezza e che ch'avains da far per ans mantgnair, o per ans schlantschar sün medemma.

Achaja ans disch: «perche bler avess podü esser là oter e melder sainza il seperatismo dels Spartaners, chi volaiva esser eir amo a cuost d'üna comüna rovina ün stadi per sai, sainza

l'indifferentismo dels Atheners, chi preferivan d'esser üna città d'arte internazionala co üna part d'ün liber pajais. Bler avess podü esser oter e melder sainza las continuantas schacagnas ed instigaziuns dels demagogs e socialistas, chi non podaivan laschar posar lur progets neir in vista al plü grand ed eminent privel del stadi, sainza l'egoismo dellas classas possidentas, chi preferivan adüna ün regimaint ester ed investi in bunas fuormas ad üna democrazia, chi s'avicinaiva al e s'imboccaiva nel segn del socialismo».

Avant il seperatismo, l'indifferentismo, il socialismo e l'egoismo, ans stovains dunque imperchürar, scha'ns volains mussar degns da nossa aurea libertà e degns da noss grands perdavants. Dess nossa confederaziun avair ün avegnir, schi sto far il separatismo adüna amo concessiuns. La politica chantunala, il spiert federativ sto portar alla comüna patria sias offertas, infin ch'ellas stan nels limits del güst ed appusaivel. Weg mit dem Kantönligeist! Pero eir l'indifferentismo sto sparir, chi non vezza sur ils ristrets limits d'ün sovenz dret banal e pover diletantismo oura e non cognuoscha ne ideals religius, ne ideals politics, ne ideals socials. Il sozialismo as sto limitar in seis postulats e savair cha uorden ais be nel stadi con sia polizia e con seis militar possibel. As persvader sto quaist figl predilet da nos dis, cha tuottas differenzas economicas non as laschan alontanar. Ed eir in quaist rapport ais in vigur l'uorden divin, chi confida al ün tschinch, al oter duos, al terz ün talent. E pensand a contschaintas esageraziuns al das-chess l'istoria mussar ad evidenza, cha'l comunismo ha fini inua ch'el ais stat tentà con üna completa bancarotta del stadi. «Solamen est miseris socios habere malorum.» Sco chi ais da l'otra vart ün public misteri, cha sia anarchia ha adüna preparà al despotismo la via e fat sias sendas drettas. La plü granda rovina per ün stadi ais pero l'egoismo, chi non cognuoscha co seis agens personals interess, chi non adura co seis implits graners, chi non aprova co renditas e prozentualas, l'amur propria, chi s'insömgia d'insegnas, uordens e coronas, e'ns venda al papa per dvantar istorica. Nomina sunt odiosa!

«Schi sperain dimena, cha'l natüral bun sen e'l san güdizzi uman, ch'üna bain derasada e robusta morala, ch'ün general

patriotismo, chi sun stats per grazcha divina adüna ils angels salvaders da nossa Elvezia in temps calamitus, ans perchüran e 'ns preservan eir nella privlusa perioda, alla quala incontrains, avant la sort d' Achaja!» Eir chi resterà adüna vaira il pled da Fontane:

«Al cler del di e sia gloria
«He viss eu oter ogni tant.
«Bain sgür! Istorias ed istoria
«As müdan gnand, as fan d'vantand,

schì truna nonostante sco stabel ed etern momaint sur tuot ir e gnir da pövels e naziuns il pled dels proverbis (14.34). «La güstia adoza üna naziun, ma il puchà ais ün vituperi dels pövels.»



Joh. Cristoph Friedr. Schiller.

Discuors alla fin del cuors scolastic

da

Otto Clavuot, minister.



Id ais quaista la prüma vouta, cha nossa lavur scolastica clingia oura in festivs accords e nus sperain, cha quaista timida tentativa ans incitta a proseguimaint. Ed aise lura vaira, cha la fin incoruna l'ovra, lura non cognuosch neir üna plü ideala coruna per medemna co ün aniversari del grand poet Joh. Crist. Friedrich Schiller. Da quel as dess quà skizzar ün cuort ritrat, chi avess d'armonir con vossas idealas chanzunettas, con vossas bellas declamaziuns: e dinuonder tour il toccant poetic tun, la dretta sonora lingua? Eu dess ascender col maister d'impissamaint e fuorma allas solaivas otezzas del ideal, e d'inuonder tour la dovuta inspiraziun e'l necessari entusiasmo? Eu dess dechantar seis patriotismo, e dinuonder tour la classica fuorma, l'ideala rima? E per s'illustrar quaista intera vita ourd'vart richa in evenimaints m'ais concess ün quart d'ura, co far as restringer e concentrar?